

# primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

PIRAN-IZOLA-KOPER

www.casino-portoroz.com

Grand Casino Lipica

Lipica 5, Sežana - Slovenija  
Tel.: +05 7310 600

Casino Portoroz dd

Marec 2006 Leto 12 Številka 145 CENA 200 SIT € 0,83 /Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/

IZHAJA 15. V MESECU

## DOMNEVNI GREHI VODSTVA KS PORTOROŽ

STRAN 2

Najvišji organ nadzora javne porabe v lokalni skupnosti - Nadzorni odbor Občine Piran - je pregledal poslovanje Krajevne skupnosti Portorož in ugotovil vrsto nepravilnosti. Ocenjuje, da zadeve kažejo na sum kršitve Kazenskega zakonika in na kršitve Zakona o izvrševanju proračuna, Zakona o medijih (v zvezi s Portorožanom, ki ga nekateri pisci odlično izrabljajo), Zakona o javnih naročilih, Statuta občine Piran in Proračuna Občine Piran za leto 2005. NO je od KS pričakoval jasn in nedvoumen odgovor, prejel pa je ugovor, v katerem so poleg konkretnega pojasnjevanja oziroma ugovarjanja navedbam, zapisane tudi trditve, ki so brez osnove in so žaljive, ne samo do članov NO, celo do političnih strank in Občinskega sveta.

## TEMELJNI KAMEN ZA UP TURISTICO

V torek, 14. marca 2006, je bila na lokaciji pri Korotanu v Portorožu krajša slovesnost, na kateri so dr. Lucija Čok, rektorica Univerze na Primorskem, dr. Maria Ovsenik, dekanja UP Turistice in županja Občine Piran Vojka Štular položile temeljni kamen za gradnjo nove šole. Začetek gradnje je predviden konec maja 2006, novi hram učenosti za naše bodoče vrhunske



strokovnjake pa naj bi bil postavljen julija 2007. V zgradbi bosta dve veliki predavalnici (do 200 in 150 mest), 6 manjših učilnic (za 30 do 60 študentov), računalniška in jezikovna učilnica, kabineti za učitelje in prostori za upravo. Predračunska vrednost investicije znaša 1,25 milijarde SIT. Med visokimi gosti sta se slovesnosti udeležila tudi dr. Zvonko Bergant, generalni direktor Direktorata za visoko šolstvo in znanost in Miran Plut, v.d. generalnega sekretarja Ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo. »To je velik dan za UP Turistico«, je vsem prisotnim sporočila dekanja dr. Marija Ovsenik, ki je, tako kot županja Vojka Štular, izrazila zadovoljstvo glede lokacije v šolskem kompleksu, kljub nekaterim nasprotovanjem. FOTO: FK-Primorski utrip.

### V PIRANU MULTI ŽUR RAZLIČNIH KULTUR

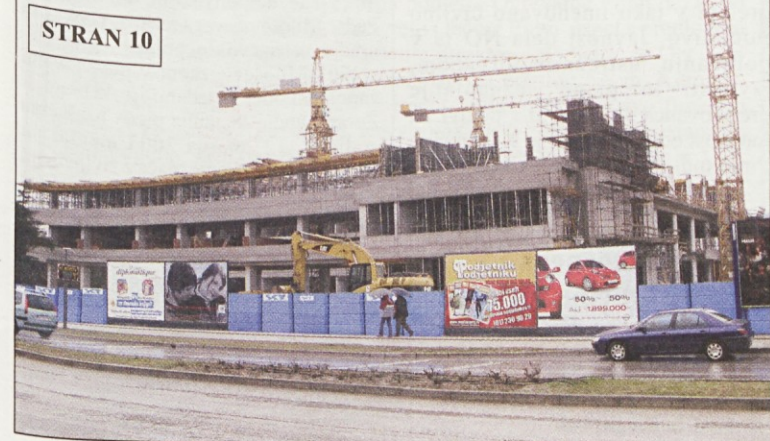
V okviru mednarodnega dneva strpnosti bo v organizaciji turističnega društva Čikule čakole v soboto, 25. marca 2006, na Zelenjavnem trgu v Piranu od 10. do 12. ure zanimiva prireditev - Multi žur različnih kultur. Vabljeni.

### OŠ LUCIJA V DOGRDANJU



### OŠ KOPER V IZGRADNJI

STRAN 10



### ŽE JULIJA NOVA VREDNOST EVRA?

Dveletno bivanje v ERM2 - čakalnici za evro - bo Slovenija izpolnila morda že konec maja 2006, julija pa naj bi Evropska centralna banka v Frankfurtu pripravila poročilo o izpolnitvi Maastrichtskih kriterijev oziroma usposobljenosti naše države za prevzem evra.

Takrat bo kot kaže tudi že znana končna vrednost evra, ki naj bi znašala 274 tolarjev. S prevzemom evra se Slovenija odpoveduje lastni tečajni in denarni politiki!

STRAN 10

### Franc Trunk zahteva odstarnitev napisov

Franc Trunk iz Lucije nam je poslal pismo, v katerem ugotavlja, da je že več let na več javnih površinah (ne dvomi, da brez dovoljenja in brez primerne odškodnine, ki bi kapnila v občinsko blagajno), izpisan logotip vedno bolj propadajočega podjetja, katerega lastnikov ni težko izslediti. Njegov poziv je namenjen »odstranitvi nesnage, ki jo je za seboj pustila občinska LDS«. Pismo, ki govori o nekakšnih ostankih nedovoljenih grafitov, je krepko zabeljeno s političnim besednjakom. Franc Trunk je vlogo naslovil tudi na Urad za občinsko inšpekcijo in redarstvo Občine Piran ter v vednost županji Vojki Štular, z zahtevo za odstranitev čes, da so grafiti na različnih lokacijah in kazijo lepo podobo Pirana. V pismo uredništvu obljublja tudi nadaljevanje zgodbe.

Urad za občinsko inšpekcijo in redarstvo je njegovo vlogo odstopil pristojnemu organu - Policijski postaji Piran. Predstojnica občinskega urada Mojca Fanelj je zapisala, da take zadeve urejata Zakon o prekrških zoper javni red in mir, ki v 7. členu določa prepovedi v zvezi z napisi na zgradbah ter Zakon o volilni kampanji (Ur.l. št. 62/04), ki v 11. členu določa, da mora organizator volilne kampanje najkasneje v 15 dneh po dnevu glasovanja odstraniti volilna propagandna sporočila s plakatnih mest, ki jih določi občina.

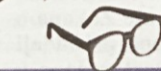
Ker nam bralec Franc Trunk ni vedel povedati kje naj bi bili grafiti LDS, da bi jih lahko fotografirali kot dokaz, smo zadevo preverili pri občinski LDS, če morda oni vedo ali so res kje »pozabili« odstraniti volilne plakate ali grafitne s prejšnje volilne kampanje? Sekretar piranske LDS Matjaž Ukmar: »Volilne plakate smo lepili na dovoljenih mestih in smo jih tudi odstranili v predpisanem roku. Za nekakšne grafitne po Piranu, ki naj bi bili, kot trdi bralec, vidni na nekaterih zidovih, torej zunaj dovoljenih plakatnih mest, ne vemo. Očitno se je nekdo grobo poslalil z mazaštvom na račun LDS. Če grafiti res obstajajo je v našem interesu, da jih odstranimo, je povedal Matjaž Ukmar.

A R T E S

NEPREMIČNINE d.o.o.  
Obala 13, PORTOROŽ  
05 / 67 48 202  
PROMET Z NEPREMIČNINAMI  
www.artes-nepremicnine.si

fotooptika RIO  
EXPRESS OPTIKA  
IZOLA

Kar je čisto in jasno je resnično!



Popolna oskrba vida  
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 64 00 500



Ribič  
IZOLA  
Dobrodošli



SLOVENIJA-TEL  
RUMENE STRANI



www.rumenestrani.com

### Spominska slovesnost v Strunjanu

Županja Občine Piran Vojka Štular, Krajevna skupnost Strunjan, podpredsednik Branko Trbižan in Združenje borcev NOB Piran, predsednik Riccardo Giacuzzo, vabijo na spominsko slovesnost, ki bo pred spomenikom fašističnega nasilja v Strunjanu v petek, 17. marca 2006, ob 11.00 uri. Skupaj se bomo poklonili spomenu na tragični dogodek pred 85. leti, ko so strunjanski otroci postali prve žrtve fašizma. Slavnostni govornik bo dr. Janez Stanovnik, predsednik Zveze združenj borcev in udeležencev NOB Slovenije. Udeležence bo pozdravila tudi Vojka Štular.

FOTO COLOR LABORATORIJ

Quicklab  
BERNARDIN

Obala 7 6320 Portorož

Tel.: +386 05 674 08 80

Za prenos fotografije s CD, diskete, Smart Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir

www.geocities.com/quicklab\_fotolaboratorij

E-mail: fotoquicklab@siol.net









Zoncolan

# Mali raj za slovenske smučarje

Občina Sutrio je za revitalizacijo znanega smučarskega središča Zoncolan - gradnjo sodobnega hotela – pridobila že 4 milijone evrov evropskih sredstev, za posodobitev infrastrukture pa pričakujejo še milijon evrov. Prvi stiki s predstavniki Občine Izola o tesnejšem sodelovanju. Odlična zimska sezona in pravi mali raj tudi za slovenske smučarje. Na letošnjem tekmovanju za pokal Banke Koper lovorika Smučarskemu klubu Portorož.



Pogled na smučarsko središče Zoncolan v Karnijskih alпах.



Županja Breda Pečan pozdravlja naše smučarje. Ob njej župan občine Sutrio.



Dobri dve uri vožnje iz Izole, nekaj vzpona po ovinkasti cesti in že se nam odpre čudovit pogled na Zoncolan, smučarsko središče v osrčju Karnijskih alp, kjer radi smučajo tudi številni Slovenci.

To znamenito smučarsko središče smo si na povabilo Občine Izola 4. februarja, na dan tekmovanja smučark in smučarjev iz sedmih primorskih klubov, ogledali tudi novinarji. Predvsem nas je zanimalo, kaj je tam tako znamenitega, da privablja toliko obiskovalcev. V soboto, 4. februarja 2006, so jih tam našli najmanj 4000, od tega okoli 600 iz Slovenije, med njimi 513 tekmovalk in tekmovalcev iz sedmih smučarskih klubov s Primorskega. Približno sto metrov pred smučiščem, 1000 m nadmorske višine, je nastala manjša kolona avtomobilov, ki so počasi zavijali na urejena parkirišča. Sonce je bilo ta dan za vse nas še posebej darežljivo. Nekateri so se sončili, še največ pa jih je strpno in disciplinirano stalo v vrstah za sedežnico.

## Z vrha le najbolj pogumni

Najbolj pogumni se spuščajo v dolino prav z vrha Zoncolana (1.736 metrov), vijugajo po strmini in uživajo v prekrasni vožnji in se zopet vračajo, vse do poznih popoldanskih ur. Dva novinarja sva jo čisto ob strani smučarske steze kar peš mahnila proti vrhu. Že kmalu sva ugotovila, da najino dejanje ni bilo najbolj pametno, kajti izpostavljala sva se nevarnosti, da se v naju zaleti kakšen hitri smučar. Sicer pa je pogled proti vrhu enkratni, ob pogledu v dolino pa se navadnemu smrtniku kar zvrtili.

Podatke o zmogljivosti znamenitega smučarskega središča Ravascletto-Zoncolan ter tudi o ostalih smučarskih središčih Piancavallo, Forni di Sopra, Tarvisio – Monte Lussari in Sella Nevea (vse pod enotno tržno znamko Friuli Venezia Giulia), so nam posredovali predstavniki agencije Promotur. »Letošnja smučarska sezona bo odlična. Prodamo na tisoče kart«, so nam povedali. Sezona v Zoncolanu bo trajala tja do marca, ko se bo sneg začel počasi topiti in bodo pobočja spet ozelenela, ne pa čisto osamela.

Zgradba tik pred vzpenjačami, v kateri je kar nekaj prostorov (velika samopostrežna restavracija, bife, sprejem naročil za šolo smučanja) ne deluje reprezentančno, je pa urejena in čista. Kupiti ali sposoditi si je mogoče vse, kar potrebuje smučar. Fotografije učiteljev smučanja z imeni in priimki so razstavljene kar na steni in si učitelja lahko izberete - po simpatiji. Žal nam mlada prodajalka ni mogla odstopiti cenika šole smučanja, ker je imela le en izvod. Malce začuden smo ga pač preprosto preslikali. Cene so različne, v glavnem pa je treba za učitelja ob nedeljah in praznikih plačati 32 evrov na osebo, ob delavnikih 28 evrov.

## Dnevna karta za odrasle 26 evrov

Dnevna smučarska karta za odrasle stane 26 evrov, za mlade od 15 do 22 let in seniorje od 65 do 74 let 23 evrov, za otroke stare od 8 do 14 let pa 17 evrov. Sezonska karta za odrasle stane 370 evrov, za otroke (stare 8 do 14 let) 135 evrov. Alpe Adria Skipass za odrasle 390 evrov (v predprodaji 350). Za skupine in klube so cene precej nižje.

## Hrana ni pretirano draga

Topel sendvič s klobaso dobite že za 5 evrov, malo pivo v pločevinki stane 2 evra, 8 do 10 evrov vas bo stala znamenita italijanska pašta. Lokalna specialiteta friko (nekakšna polpeta iz krompirja in mladega sira rahlo popečeno) in s polento stane 6 evrov.

Kar pestra je tudi domača ponudba pri vходу na smučišče, kjer lahko kupite žganje z gozdnimi jagodami, domače klobase in več vrst domačega sira, orehe, suhe gobe, celo luščen beli fižol... Vse je razumljivo malce dražje kot v trgovini. Okolica smučišča je urejena. Stranišča so izjemno čista. Skratka, pohvalno!

Naši so veselo navijali za zmagovalce.



## Tekmovanje za prehodni pokal Banke Koper

V soboto, 4. februarja 2006, je bilo še posebej živahno, kajti v smučarskih spretnostih se je pomerilo kar 513 mlajših in starejših tekmovalcev - članov iz sedmih slovenskih klubov: Caprisa Koper, SK Sežana, Izola, Pivka, Snežnik, Kalič in SK Portorož. Tekmovalci so se do cilja spuščali nekako s polovice, še vedno relativno strmega smučišča. Na cilju so jih veselo pričakali trenerji, učitelji in učiteljice smučanja, prijatelji in znanci.



## Letos med najboljšimi Smučarski klub Portorož

Pomembno lovoriko – prehodni pokal Banke Koper, ki je tudi glavni sponzor tekmovanja, je letos, 4. februarja 2006, v Zoncolanu osvojil Smučarski klub Portorož. Skupno je dosegel največje število točk.

Banka Koper namreč že od samega začetka tudi finančno podpira smučarska tekmovanja omenjenih slovenskih klubov v Zoncolanu, nam je povedal vodja Službe marketinga Franc Ohnjec. Za prenos dogodka po radijskih valovih so poskrbeli novinarji Radia Koper-Capodistria, ki so se v Zoncolan pripeljali kar z reportažnim avtom. Organizacijo tokratnega tekmovanja je prevzel Smučarski klub Izola. Prizorišče tekmovanja si je ogledala tudi županja občine Izola Breda Pečan, ki je čestitala organizatorjem za odlično prireditev. Prvima dvema tekmovalkama je podelila priznanje, nakar je imela krajše pogovore z županom tamkajšnje bližnje občine Sutrio (okoli 1500 prebivalcev), gospodom Sergiom Straulinom o možnostih navezave tesnejših stikov med občinama. Žal delegaciji iz Izole čas ni dopuščal, da bi lahko do konca spremljali zaključni del tekmovanja. Popoldne je smučarsko prizorišče obiskal tudi predsednik dežele FJK Ricardo Illy.

Občina Sutrio je za popestritev turistične ponudbe in izgradnjo hotelskih zmogljivosti ter infrastrukture v smučarskem središču Zoncolan v Bruslju že zlobirala nekaj sredstev iz evropskih skladov. Skupni znesek za te namene naj bi znašal okoli 5 milijonov evrov.

Polenta po italijansko.



Občina Sutrio v dolini približno 10 km od smučarskega središča Zoncolan. FOTO: FK- Primorski utrip.







(Nadaljevanje z 8. strani)

Gre pa tudi za t. i. metodo navadnega odbitka. Tako lahko davčni zavezanec (rezident) uveljavlja odbitek v tujini plačanega davka in napovedi za odmero dohodnine, seveda na podlagi dokazil – izdane listine s strani davčnega organa tuje države. Zakon o dohodnini v VIII. poglavju določa pravila, ki naj odpravijo (preprečijo) mednarodno dvojno obdavčitev dohodkov rezidentov Slovenije, ki jih ti dosegajo v tujini.

### Dohodnina v tujini

Sistem obračunavanja, oddajanja in plačevanja dohodnine v tujini se bistveno ne razlikuje od sistema v Sloveniji, le da je ponekod izpolnjevanje dohodninskih obrazcev še bolj komplicirano (morda nekoliko manj v Italiji). Tudi v tujini, zlasti v evropskih državah, so z dohodnino obdavčeni vsi dohodki fizične osebe, ki so bili pridobljeni oziroma doseženi v davčnem letu, ki je enako koledarskemu letu, kakor tudi dobički. Kaže, da bo minilo še kar nekaj časa preden bo prišlo do poenotenja zakonodaje o dohodnini v EU.

**V Zvezni republiki Nemčiji morajo vsi rezidenti (državljanji) v državi, ki prejemajo obdavčljive dohodke, izpolniti in oddati dohodninske napovedi. Rok je 31. maj 2006.**

Obrazcev je več in imajo različne priloge s posebnimi oznakami.

Davek na obresti je treba plačati če te znašajo več kot 1400 evrov letno.

Navodila za izpolnitev dohodninske napovedi so napisana na 16 straneh formata A4. Govorijo pa o tem, da izpolnjene obrazce bertejo elektronsko, zato jih izpolnjevalec ne sme pregibati, mečkati, črke morajo biti napisane čitljivo.

Navodila govorijo tudi o možnostih kako privarčevati davek ter seveda tudi kakšne so obveznosti davkoplačevalce. Tudi na nemškem uradu (Finanzamt) vodijo tako imenovano dvojno kontrolo podatkov

**Italiji** so rezidenti dolžni prijaviti dohodnino do 30. junija 2006, a imajo možnost tudi do odloga za 30 dni, vendar so v tem primeru obremenitve (davek) za nekaj več kot odstotek višje. Zavezanci za dohodnino prejmejo dva različna obrazca; 730 za občane – fizične osebe ali 740 za pravne osebe, ki jih je treba skrbno izpolniti.

### Obveznosti delodajalcev / izplačevalcev/

Izplačevalci /podjetja ali zasebniki/ obdavčljivih dohodkov /to so lahko tudi delodajalci/ so (bili) dolžni tako davčnemu organu kot tudi sebi, ki so ji med letom nakazali obdavčljivi dohodek, **do 31. januarja 2006** poslati obvestila o vseh izplačanih dohodkih iz preteklega leta, vključno z obračunano akontacijo dohodnine. Podobna obvestila so prejeli tudi upokojenci.

Navedene zneske iz obvestila vpišemo v dohodninsko napoved.

Biti moramo natančni, kajti vedeti moramo, da izplačevalci enaka obvestila pošljejo tudi davčnemu organu.

Ministrstvo za finance je konec lanskega leta izdalo Pravilnik o dostavi podatkov za odmero dohodnine za leto 2005 (UL RS št. 122/05), po katerem

morajo izplačevalci obdavčljivih prejemkov (zavezanci) dostaviti podatke Davčni upravi RS. Te podatke bo Davčna uprava RS (DURS) primerjala s podatki, ki jih fizične osebe pošljejo v svoji dohodninski napovedi in podatki, ki so jih morali izplačevalci med letom poslati na REK obrazcih (kontrolna evidenca). Kot razpoznavni znak se uporablja davčna številka fizične osebe.

Če davčni urad ugotovi določene pomanjkljivosti ali razlike v podatkih o tem opozori pošiljalca, običajno z odločbo ali kako drugače. Davčni urad je tudi svetovalni, ne le kaznovalni organ.

Glede napovedi za odmero dohodnine je treba povedati, da gre tudi še eno vrsto poročanja – za poročanje podatkov za namene statistike finančnih računov. Te podatke (za IV. četrtletje 2005) so morali zavezanci dostaviti do 10. februarja 2006.

### Akontacija dohodnine

Za akontacijo dohodnine se šteje med letom plačana dohodnina. Akontacija dohodnine je tudi pomemben vir proračunskih prihodkov države med letom.

Če smo med letom plačali preveč akontacije dohodnine nam bo davčni organ v določenem roku razliko vrnil. Akontacija dohodnine se plačuje od raznih vrst dohodkov po stopnji 25% od osnove.

## Stopnje dohodnine in davčne olajšave za leto 2005

Stopnje dohodnine so za davčno leto 2005 določene v 134. členu:

Če znaša neto letna davčna osnova v tolarjih		Znaša dohodnina v tolarjih	
Nad	Do		
	1.300.000		16 %
1.300.000	2.540.000	208.000	+33 % nad 1.300.000
2.540.000	5.140.000	617.200	+38 % nad 2.540.000
5.140.000	10.330.000	1.605.200	+42 % nad 5.140.000
10.330.000		3.785.000	+50 % nad 10.330.000

Pri izračunu akontacije dohodnine od dohodka iz zaposlitve, ki ga izplača glavni delodajalec, se za davčno leto 2005 uporabijo stopnje dohodnine in lestvica iz 134. člena, preračunana na 1/12 leta.

Če znaša neto mesečna davčna osnova v tolarjih		Znaša dohodnina v tolarjih	
Nad	Do		
	108.333		16 %
108.333	211.667	17.333	+33 % nad 108.333
211.667	428.333	51.433	+38 % nad 211.667
428.333	860.833	133.767	+42 % nad 428.333
860.833		315.417	+50 % nad 860.833

### Dohodninska napoved /rok 31. 3. 2006/

Kje dobimo in kam pošljemo izpolnjeni obrazec

Vsi zavezanci, ki so za leto 2004 plačali dohodnino, bodo (so) obrazce dohodninske napovedi prejeli po pošti, lahko pa ga najdejo tudi na spletni strani DURS-a: <http://www.sigov.si/durs>.

Če kdo obrazca ne bo prejel in bi s tem zamudil rok oddaje napovedi, lahko pokliče najbližji davčni urad, pri katerem je registriran kot davčni zavezanec. **Pred izpolnjevanjem dohodninske napovedi:**

- imeti moramo obrazec napovedi za odmero dohodnine.
- vse ustrezne podatke (naša davčna številka, številka transakcijskega računa in podatke o vzdrževanih članih).
- obvestila izplačevalcev (če smo prejeli obdavčljiv dohodek) in morebitne davčne odločbe za odmero davkov.

Dokumente, ki so podlaga za morebitne olajšave ali oprostive dohodnine, hranimo pri sebi doma (jih ne pošiljamo, razen če to zahteva davčni urad),

saj v primeru kontrole ali poziva veljajo kot dokaz upravičenosti do olajšav.

Dohodninski zavezanci z Obale (občina Piran, Izola in MO Koper) lahko dostavijo izpolnjeno dohodninsko napoved izpostavi Davčnega urada Koper v posamezni občini, ali neposredno na sedež Davčnega urada Koper, Ferrarska 30, ali jo pošljejo priporočeno po pošti. Zadnji dan za dostavo oziroma oddajo dohodnine za leto 2005 je petek, 31. marec 2006.

Kaže, da zavezanci za dohodnino 2005 že lahko vložijo dohodninsko napoved za leto 2005 davčnemu uradu v elektronski obliki prek sistema eDavki na spletni naslov: <http://edavki.durs.si>.

### Katere fizične osebe ne vlagajo dohodninske napovedi?

- zavezanci, katerih dohodki v letu 2005, od katerih se plačuje

dohodnina, niso presegli 564.400,00 tolarjev

- zavezanci, katerih edini vir dohodnine je pokojnina, če med letom 2005 od pokojnine ni bila odtegnjena in plačana akontacija dohodnine – in med letom niso uveljavljali olajšav za vzdrževane družinske člane.

### Tudi dohodek iz dejavnosti (s.p.) je dohodninski vir

- to je dohodek, dosežen z opravljanjem dejavnosti;

- dohodek, dosežen s posameznim poslom.

V dohodninski napovedi so obravnavani pod št. 2000 in sicer: 2100 - dobiček ugotovljen na podlagi davčnega obračuna, 2200- dohodek, ugotovljen z upoštevanjem normiranih odhodkov in 2300 – dohodek, dosežen s posameznim poslom. Samostojni podjetniki posamezniki ugotovijo dobiček na podlagi davčnega obračuna (bilance), ki ga prav tako morajo predložiti davčnemu organu do 31. 3. 2006.

### Odmera dohodnine

Odmero dohodnine opravi pristojen davčni organ, ki preverja ali so podatki primerljivi, točni in ali se podatki ujemajo z onimi, ki so jih davčnemu organu poslali izplačevalci. Davčni organ nato odmeri /izračuna/ dohodnino. To je na znesek, ki ga moramo plačati državi ali znesek, ki nam bo vrnjen, če smo med leto plačali preveč dohodnine.

Vir: DURS

### Ko pride odločba

Davčni organ je dolžan odmeriti dohodnino do 31. oktobra tekočega leta za preteklo leto. Morebitno dohodnino je treba plačati v 30 dneh od dneva prejema odločbe. Pravtako je ta organ dolžan v 30 dneh od vročitve odločbe vrniti preveč plačano akontacijo dohodnine, vendar gre tudi za izjeme glede višine zneska. Vsak zavezanec, ki je oddal dohodninsko napoved, prejme odločbo priporočeno po pošti.

Odločba je lahko tudi poziv davčnega organa, ki lahko zahteva dokazila, če posumi v verodostojnost prejetih podatkov. V odločbi o odmeri dohodnine je zapisana tudi možnost pritožbe, vendar pritožba ne zadrži izvršitve odločb o odmeri davka.

Če davčni zavezanec – dolжник – ne plača davčnega dolga v predpisanem roku izda davčni organ sklep o prisilni izterjavi.

### V zakonu so predvidene tudi kazni.

Zavezanec za dohodnino je namreč kaznovan za prekršek, če nepravčasno vloži napoved za odmero dohodnine, če je ne vloži ali če v napovedi navede neresnične, nepravilne ali nepopolne podatke in s tem zavede davčni organ v zmoto.

INŠTITUT ZA VAROVANJE ZDRAVJA REPUBLIKE SLOVENIJE

## PTIČJA GRIPA

preventivni nasveti

KAJ JE PTIČJA GRIPA?  
Ptičja gripa je nalezljiva bolezen ptic, povzročila jo virus influence.

KAKO SE PTIČJA GRIPA LAHKO PRENESE NA ČLOVEKA?  
Virus ptičje gripe se IZJEMNO REDKO preneša na človeka. Po do sedaj znanih podatkih so se v svetu okužili ljudje z neposrednim, tesnim in dolgotrajnim stikom z okuženo in obolelo perutnino. Ni prepričljivega dokaza, da bi se ptičja gripa med ljudmi sploh prenašala.

INŠTITUT ZA VAROVANJE ZDRAVJA RS POUČARJA, DA POTRDI TEV VIRUSA AVIARNE INFLUENCE H5N1 PRI DIVJIH PTICAH V SLOVENIJI TRENUTNO NE POMENI DODATNE OGROŽENOSTI ZA ZDRAVJE PREBIVALCEV.

Prebivalcem svetujemo, da upoštevajo naslednje preventivne ukrepe:

- preprečite dostop prosto živečim pticam v bivalne prostore,
- ne dotikajte se obolenih ali mrtvih ptic,
- ne krmito prosto živečih ptic,
- izogibajte se njihovim iztrebkom,
- o najdbi poginjenih ptic obvestite pristojno veterinarsko službo oziroma Center za obveščanje na telefon 112,
- opozorite otroke, naj se ne igrajo s prosto živečimi pticami,
- vzdržujte osebno higieno, predvsem je priporočljivo redno umivanje rok,
- upoštevajte ukrepe Veterinarske uprave RS.

Uporaba mesa perutnine in jajc, ki je bilo veterinarsko pregledano, je varno. Priporočamo, da meso perutnine in jajca pred uživanjem dobro prepečete ali prekuhate. Skrbite, da ne pride do stika med surovo in kuhano hrano. Skrbite za higieno rok, delovnih pripomočkov (noži, deska za rezanje, posoda) in delovnih površin v kuhinji.

Inštitut za varovanje zdravja RS  
ima za morebitna vprašanja o varovanju zdravja prebivalcev odprto telefonsko linijo  
(01) 2441 433, vsak dan od 8 do 20. ure.

Veterinarska uprava RS  
ima odprto brezplačno telefonsko linijo za morebitna vprašanja v zvezi s pojavom aviarnе influence  
080 5052 in sicer vsak dan med 8. in 20. uro.

[www.ivz.si/ivz](http://www.ivz.si/ivz)

## Že julija odločitev o novi pariteti evra?

Dveletno bivanje v ERM2 - čakalnici za evro - bo Slovenija izpolnila konec junija 2006, julija pa naj bi Evropska centralna banka v Frankfurtu pripravila poročilo o izpolnitvi Maastrichtskih kriterijev oziroma usposobljenosti naše države za prevzem evra.

**Takrat bo kot kaže tudi že znano novo valutno razmerje, ki naj bi znašalo 274 tolarjev za evro. S prevzemom evra se Slovenija odpoveduje lastni tečajni in denarni politiki!**

Ideja o ureditvi skupnega evropskega denarnega sistema je nastala že leta 1979, vendar iz različnih razlogov ni bila uresničena kar celo desetletje, vse dokler vodenja gospodarske in denarne politike ni prevzela Evropska centralna Banka (ECB) s sedežem v Frankfurtu.

Pri dokončnem začetku gospodarske in denarne unije sta bila ključna dva dokumenta: Poročilo o stanju in možnostih uveljavitve sistema in Maastrichtska pogodba iz leta 1993. Slednja je nastala na temelju oblikovanja gospodarske in denarne unije. Dokončni prehod na evro je potekal postopno, v treh fazah. V prvi fazi med 1. januarjem in 31. decembrom 1998 (pripravljalno obdobje) v katerem so bile določene tiste države, ki bodo sodelovale v gospodarski in denarni uniji. V drugi fazi, ki je začela veljati 1. januarja 1999 in se je zaključila 31. decembra 2001, je bil evro uveden kot knjižni denar, kar pomeni, da se je uporabljal le za negotovinske transakcije. S 1. januarjem 1999 se zaradi specifičnih razmer zgodil še nekaj: Evro nadomesti ECU v razmerju 1:1 in je predstavljal košarico dvanajstih valut, medtem ko je (bil) evro samostojna valuta. ECU je namreč vključeval valute nekaterih držav - Velike Britanije, Danske in Grčije, ki niso uvedle evra, oziroma ni vključeval nekaterih držav, ki so se pridružile območju evra (Avstrija in Finska). Bil je obračunski denar.

### Bankovci in kovanci evra so prišli dokončno v obtok 1. januarja 2002.

Prvega januarja 2002 se je začela tretja faza, tako imenovana gotovinska faza, uvajanja skupne valute, ki se je zaključila 28. februarja 2002. Evro postane enotna valuta dvanajstih držav članic EU. Nacionalne valute so bile tam ukinjene. Od tega datuma dalje ima status zakonitega plačilnega sredstva evra 12 držav: Avstrija, Nemčija, Italija, Francija, Grčija, Belgija, Nizozemska, Luksemburg, Irska, Finska, Španija in Portugalska. Velika Britanija, Danska in Švedska se takrat iz različnih razlogov niso pridružile.

S posebnim sporazumom, 1. januarja 2002, so evro sprejele še Andora, Monaco, San Marino in Vatikan.

Slovenija bo prva med desetimi novinkami, ki bodo prevzele evro.

### Menjalno razmerje lahko vpliva na porast cen

Menjalna razmerja so bila za države članice Evropske unije, ki so uvedle evro, določene že veliko časa pred prevzemom te valute, že decembra 1998 in so bila nepreklicna. Spomnimo se menjalnega razmerja nemška marka: evro, ki je bilo skoraj 1:2 ali bolj natančno za en evro so vzeli v obračun 1,95583 marke. V Italiji je en evro znašal 1936,27 lire.

In kaj se je zgodilo? Trgovci so, zlasti v Nemčiji, takoj po prevzemu evra skokovito dvignili cene in sicer tako, da so na listič v izložbah na izdelke, kjer je pisalo ena marka, preprosto napisali en evro. Tako je ponekod resnično prišlo do 100 % podražitev. Potrošniki so nekaj časa hudo godrnjali, potem pa se je stvar nekako umirila. Podobno je bilo v Italiji. Ni pomagala nobena politika ozaveščanja trgovcev niti dvojno označevanje cen. Glavno vlogo pri cenah trgovcev, ali si lahko privoščijo dvig cen ali ne je igral trg - ponudba in povpraševanje - in ne nova valuta, ki je bila za številne trgovce le idealna prilika.

### Se bo že junija povečal nakup evra?

Kot smo že omenili naj bi novo fiksno menjalno razmerje bilo določeno že julija 2006, torej šest mesecev pred prevzemom evra predvidoma 1. januarja 2007. Od polnoči 1. januarja bomo evro že lahko dvigali na bankomatih. Spomini na naš tolar bodo hitro splahneli.

Mnogi ugibajo ali bo novo menjalno razmerje res drugačno od sedanjega (239,64) in ali bo višje za 15%, kar bi znašalo 274 tolarjev za evro. Če se bo to zgodilo, bo prišlo do usklajevanja cen, pa vendar je to je glede na konkurenco in odprtost slovenskega trga bolj malo verjetno. Znano je, da tuji supermarketi, ki jih je v Sloveniji kar nekaj, že bijejo konkurenčni boj in znižujejo cene, kar potrošniki seveda toplo pozdravljamo. Država neposredno kontrolira le še kakšnih 18% vseh cen, vse ostalo ureja trg.

### Veliko dela tudi za banke

Največ dela bodo v zvezi s prehodom na evro imele komercialne banke, kar nekaj menjalnic pa bo že jeseni zaprlo svoja vrata, ker preprosto ne bodo imele dela. Mislimo, da bodo banke tudi v medijih objavile kako, kje in predvsem do kdaj bo treba zamenjati tolarje, da januarja res ne bo nepotrebne gneče in jeze komitentov.

Zapisali smo, da se menjalni tečaj evra v času ERM2 lahko giblje + - 15%, vendar Banka Slovenije te možnosti ni v celoti izkoristila in je evro dobro držala pri tleh. Njegova vrednost je namreč rasla nekako vzporedno z inflacijo (2,6%).

Za potrebe dvojnega informativnega označevanja cen (od 1. marca dalje) je določen tečaj 239,64 tolarja za evro.

### Pomembna bo enotna evropska denarna politika

Poglaviti cilj enotne denarne politike, ki jo vodi Evropska centralna banka, je vzdrževati stabilnost cen in tako dolgoročno zagotoviti trdne temelje za gospodarsko rast na območju evra. Temu sledi tudi slovenska denarna politika, saj bi se sicer lahko zgodilo kakšno »julijsko presenečenje«. Odgovor glede določite višine nove paritete evra ni preprost, kajti upoštevati bo treba vse makroekonomske in fiskalne dejavnike, stanje pokritosti blagovnih fondov z denarimi, politiko izvoza, stanje državnega deviznega dolga in še mnogo drugih.

FK

## OŠ Koper v izgradnji, OŠ Lucija v dogradnji

Gradnja nove Osnovne šole Koper na Bonifiki kljub slabemu vremenu napreduje in vse kaže, da bo končana do jeseni, kjer si bo lahko nabiralo znanje več kot 700 učencev. Če ne bi bilo znanega razkola in zapletov (ena ali dve šoli) bi OŠ Koper že sedaj stala pod streho, ocenjuje koprski župan Boris Popovič. Tudi v piranski občini gradijo. Delavci hitijo z gradnjo prizidka OŠ Lucija, vidni pa so že tudi obrisi nove priključne ceste, ki se navezuje na Liminjnansko cesto (na fotografiji). Celotna investicija dograditve OŠ Lucija (izgradnja kuhinje in knjižnice) znaša 418,9 milijona SIT.

Župan Mestne občine Koper Boris Popovič je že tudi imenoval vršilca dolžnosti ravnatelja Osnovne šole Koper. Na to funkcijo je imenoval 45-letnega Antona Baloha, dolgoletnega ravnatelja Osnovne šole Antona Ukmarja in zdajšnjega glavnega tajnika Univerze na Primorskem. Baloh je novo funkcijo prevzel v ponedeljek, 20. februarja. Njegova naloga bo v skladu z Odlokom o ustanovitvi nove šole izpeljava vse pravnih in organizacijskih nalog, ki so potrebne za pravočasni začetek pouka v novi šoli (vpis šole v sodni register, priprava vseh potrebnih aktov...), in sicer v sodelovanju z občino kot ustanoviteljico, pristojnim ministrstvom in s sedanjima ravnateljicama obeh šol.

Baloh bo funkcijo v.d. ravnatelja opravljal do imenovanja ravnatelja, slednji pa naj bi bil znan šele po konstituiranju vseh organov Osnovne šole Koper in po zaključku razpisnega postopka, predvidoma jeseni.

## Pust že počiva

Na Tratinijevem trgu je bilo veselo pustno rajanje, v avli občinske zgradbe pa je prava županja Vojka Štular morala predati ključ občine pustni županji GUERINI STULARIS in to vse do pepelnice srede. V Gledališču Tartini v Piranu je bil sloviti dobro obiskan pustni ples, na katerem je zmagala maska »Ločevanje odpadkov«, v Avditoriju je bilo veselo pustno rajanje za najmlajše, na Belem Križu pa je bila prava žalna slovesnost, na kateri so obsodili Pusta za vse grehe in ga sežgali na gmadi. Pustna županja je obljubila, da:

*v moči svoje pustne oblasti  
vsem nam zares zagotovi,  
da bo za vse občane skrbela,  
na svoje rame njih težave vzela,  
pogodbe podpis 'vala,  
račune plačevala,  
se vsem lepo smehljala.*



## 45. OBLETNICA FOLKLORNEGA DRUŠTVA VAL PIRAN

V soboto, 4.3.2006 ob 18. uri, je Folklorno društvo VAL Piran v Tartinijevem gledališču obeležilo 45. letnico svojega delovanja. Visoko obletnico so zdajšnji folklorniki proslavili z vsemi generacijami bivših članom in nekateri so se po dolgih letih ponovno preizkusili tudi na odru. Ob visokem jubileju društva je piranski podžupan Drago Žerjal najbolj zaslužnim in dolgoletnim članom podelil plakete Občine Piran, ki so jih prejeli: Nina Luša, Borut Luša, Boris Sušmak, Andrej Butina in Jože Lesnik. Podelili so tudi Maroltove jubilejne značke.

Program prireditve je sestavljen iz treh odskih postavitev istrskih plesov: »Kjer je moj ljub«, »Noč v solinah« in »Juca moja« ter odsko postavitev tržaških plesov »Vasovanje«. Mala godba z Istrsko šagro in pevska skupina z Venčkom istrskih pesmi. Otvoritveni plesi so pripadali najmlajšim - otročkom folklorne skupine Vrtca Piran in OŠ JPV Koper.

Po nastopu se se je dogajanje preselilo na večerno medgeneracijsko druženje piranskih folklornikov in obujanje spominov ob plesu.

Folklorno društvo VAL Pirana deluje že od leta 1961, njen ustanovitelj je bila tudi Tončka Marolt, starosta folklornega delovanja na Slovenskem. Danes je društvo član Zveze kulturnih društev Občine Piran.

V več kot štirih desetletjih so člani piranskega folklornega društva izoblikovali njegove specifične sekcije, kot so bile tamburaška, sedaj glasbena skupina in pevska skupina. Poleg delovanja osrednje - starejše plesne folklorne skupine, pa v Valu Piran deluje tudi mlajša plesna skupina, senior plesna skupina in otroška folklorna skupina.

V petinštiridesetih letih delovanja se je v njem kalilo kar nekaj fantov in deklet, folklornikov, ki so pod skrbnim vodstvom plesnih in glasbenih strokovnih mentorjev izoblikovali številne odrske postavitev ljudskih plesnih spletov. Skoraj da ni večje prireditve, kjer ne bi nastopali naši znani piranski folklorniki. Skupina je v vseh teh letih posebno pozornost in skrb namenila prav odrskim postavitvam istrskih spletov ter tako primaknila svoj delček skrbi k proučevanju in ohranjanju zvokovnega in plesnega melosa slovenskega istrskega prostora. Zadnji novosti v njenem programu je nov splet solinarskih plesov »Noč v solinah« in nov splet istrskih plesov »Kjer je moj ljub«, ki ga bo premierno prikazala na letošnji petinštirideseti obletnici. Folklorno društvo VAL Piran se trenutno



predstavlja s programom devetih odskih postavitev: (1) »Kjer je moj ljub« - odrska postavitev istrskih plesov, (2) »Ča to šuška« - odrska postavitev istrskih plesov, (3) »Noč v solinah« - odrska postavitev istrskih plesov, (4) »Vasovanje« - odrska postavitev tržaških plesov, (5) goriški plesi, (6) belokranjski plesi, (7) gorenjski plesi, (8) štajerski plesi in (9) prekmurski plesi.

Skupina je domača tako na primorskih kot na slovenskih odskih prizoriščih. V posebno čast pa si šteje različna sodelovanja z društvi slovenskih zamejcev in izseljencev. Tako v enem letu folklorno društvo izvede tudi več kot petdeset nastopov in je reden gost na mednarodnih festivalih v Istri, Italiji in Nemčiji.

Folklorno društvo VAL Piran je od leta 2002 tudi organizator piranskega Mednarodnega folklornega festivala sredozemskih držav - MIFF, ki je redno vključen v katalog svetovnih folklornih festivalov pod okriljem CIOFF-a. Namen festivala je združevanje in prikaz različnih kultur iz sredozemskega območja ter druženje folklornikov iz različnih držav. MIFF bo letos organiziran že četrty, in sicer od 6. do 9.7.2006 v Piranu. Občina Piran je folklorni skupini, po dolgih 45 letih čakanja, dala v uporabo prostore v objektu Faros v Luciji in s tem pripomogla k boljšemu shranjevanju dragocenih noš in ostalih rekvizitov ter delovanju društva.

## Klementov padec – nova premiera na odru Gledališča Koper

Slovenski filozof in alpinist

Četrta premiera letošnje pete sezone Gledališča Koper (10. februarja) je bila drama našega znanega pisatelja in dramatika Draga Jančarja. Klementov padec v režiji Jake Ivanca z Rokom Viharjem v glavni vlogi.

Svojo dramo je Drago Jančar zasnoval na podlagi skopih podatkov o Klementu Jugu, slovenskemu filozofu in alpinistu, doma iz Solkana, kjer se je rodil leta 1898. Študiral je v Gorici, v Ljubljani (filozofijo) in v Padovi (psihologijo). Služil vojsko na Tirolskem, od leta 1920, ko je v Ljubljani študiral filozofijo in naravoslovje, je redno obiskoval planine vse do leta 1924, ko se je smrtno ponesrečil, ker je hotel preplezati novo pot v Triglavski severni steni.



Rok Vihar kot Klement in Vesna Maher kot Milka v Jančarjevi dramii Klementov padec.

Ker so se tisto leto v gorah ponesrečili kar štirje alpinisti, so se v javnosti sprožile polemike o smiselnosti plezanja.

V Ljubljani je spoznal učiteljico Milko in njuna ljubezenske korespondenca obsega več kot 600 pism. Leta 1923 je Klement postal doktor filozofije z dizertacijo *O vzorčnem poreklu nagonkega življenja* in zatem asistent prof. Franceta Vebrarja.

V Padovi je opravil habilitacijo za docenta filozofije in načrtoval razpravo o etiki v štirih knjigah, žal pa v času Jugovega življenja ni bilo nobene objave njegovih filozofskih del. Še več, usoda njegove zapuščine je še danes neznanica, čeprav je znano, da je pisal razprave z antropološko in etično problematiko.

Že ta kratek oris Klementa Juga dokazuje, da avtor ni imel lahkega dela, ko se je odločil, da 66 let po tragičnem dogodku avtentično postavi na oder njegovo življenje in delo. Tako početje je dokaj tvegano tudi zato, ker je bil dr. Klement Jug karizmatična osebnost, ki je kljub kratkemu, vendar intenzivnemu življenju, pustil globoke sledi, zaradi svojih asketskih nazorov in brezkompromisne etike pa je po smrti postal prava kulturna osebnost (zlasti pri mladini, ki vedno išče vzornike).

Krstna izvedba Jančarjeve drame Klementov padec je bila leta 1988 v Mestnem gledališču ljubljanskem v režiji Janeza Pipana in z Janezom Škofom v glavni vlogi. V tej sezoni nam jo je predstavilo Gledališče Koper v režiji mladega režiserja Jake Ivanca, ki je skrbel tudi za izredno domiselno in funkcionalno sceno. Oder je bil, v skladu s priljubljenim planinskim izrekom, da so odleteli, ne padli, masivno prepletena jeklena konstrukcija letala, kjer je bilo mogoče plezati, na tleh pa so se odvijali prizemljeni dogodki. Letenje ponazarja na odru tudi na vrh obešena lesena ptica, ki ob Klementovi nesreči tudi omahne na tla.

Dramaturgija (**Matjaž Briški**) je podprla režiserjeva prizadevanja ikarovske ikonografije, nesprijaznjenja z obstoječim in nenehnega stremjenja kvišku.

Filozofa in plezalca dr. Klementa Juga je na koprskem odru predstavil Rok Vihar z filozofsko zanesenostjo, s planinsko vneto in v akrobatsko spretnostjo. Manj prepričljive so bile scene z učiteljico Milko (**Vesna Maher**), kjer bi pričakovali več ljubezenskega žara, izpovednosti in navezanosti. Menda je bilo to v njegovih pismih, toda tega na odru pač ni mogoče pokazati. Nekateri poznavalci pa trdijo, da je šlo med mladima bolj za iskreno in globoko prijateljstvo.

Za ponazoritev eno izmed znanih Klementovih pism Milki: »Dovoli, da se izpovem... Nisem kriv, vsaj vest mi pravi, da sem ravnal prav, ko sem branil svoj ponos. Tudi prosim Te s tem pismom ničesar. Prav pa je, da spoznaš, kako krivo si me sodila, da si vsaj spominov ne zagreniš. Že iz detinstva sem jez vedno hrepenel po ljubezni. Nisem hrepenel po njej, da bi bil cartan in srečen, marveč zato, ker sem sam silno ljubil in sem zato silno želel imeti vsaj enega človeka, ki bi z radostjo v srcu sprejel to mojo ljubezen. Zato sem se že v mladosti rad udajal sanjam... Kar mi ni nudilo življenje, so mi nadomestile sanje...«

Bridek konflikt med hrepenenji in realnostjo se kaže tudi v Klementovih odnosih z drugimi ljudmi, ki so mu križali življenjsko pot. Še najbolj sta se ujela s profesorjem in predavateljem (intelektualno in retorično izostrena vloga Borisa Cavazze), ki naj bi bil v resnici univerzitetni profesor, filozof dr. France Veber ter s pesnikom Gregorjem, ki naj bi posebej bil Klementovega prijatelja, filozofa in pisatelja dr. Vladimira Bartola (**Vojko Belšak** ga je oblikoval z mladostno prepričljivostjo in iskrenostjo).

Izven tega kroga so bili ljudje iz sfere potrošništva, pogoltnosti in praznega čvakanja, ki s samohodcem in filozofom Klementom niso našli skupnega jezika. To je bil zlasti trgovec Albert (**Boris Kos**) in deloma tudi študent Ignac (**Gorazd Žilavec**) in njegova prijateljica, študentka Sonja (**Dunja Zupanec**).

Mladi ansambel koprškega teatra je uprizoril Jančarjevo dramo zavzeto in s premislekom. Pri tem sta poleg že naštetih sodelovala še **Damijan Cavazza** s časovno usklajenimi kostumi in **Davor Herzog** z glasbo, ki bi lahko bila bolj prisotna ob dramatičnih in prelomnih scenah.

Morda bi bil boljši naslov recenzije »Klementov padec – koprski vzpon«! Toda počakajmo še na naslednjo premiero.

Zdenka Lovec

## Sloviti slikar Greddy Assa predaval na GEA Collegeu

GEA College je 9. marca v Piranu obiskal prav poseben gost - GREDDY ASSA - sloviti bolgarski slikar in profesor na Academy of Fine Arts v Sofiji. Ob tej priložnosti se je predavanju slikarja na temo »Umetnost ter posel« udeležil tudi veleposlanik Republike Bolgarije, gospod Vladimir Atanasov.



Greddy Assa, ki je v Slovenijo pripotoval na povabilo Veleposlaništva Republike Bolgarije, je med drugim poudaril: »Ni dovolj obvladanje le enega področja. Vsakdo, ki je prisoten v umetnosti, mora biti prisoten tudi v poslu.« Goste so sprejeli doc. dr. Marjana Merkač Skok, dekanja GEA College - Visoke šole za podjetništvo, Barbara Kožar, direktorica lokacije Piran, dr. Peter Jerman, član mednarodnega svetovalnega odbora GEA Collegea in mag. Vladimir Bukvič, predavatelj GEA Collegea. GEA College se je s tem dogodkom prav gotovo še približal k odličnosti svojega izobraževanja.

### MALI OGLASI

#### Ženitna

#### posredovalnica Zaupanje

posreduje za poštene, trajne zveze, za vse starosti, po vsej Sloveniji.  
Tel.: 031 505 495

Do konca junija oddam dvo sobno stanovanje v Luciji.  
031/874 481

Kupim ali najmem zemljišče Na območju Portoroža, Lucije, Malije, Seče ali Liminjana kupim ali vzamem v najem okoli 1000 m zemljišča.  
Pokličite: GSM 031 457 940

Nudimo barvanje oken, vrat, ograj in zaščito lesa.  
GSM: 041 501 787  
Storžek – Meta center d.o.o., Titova cesta 52, 2310 Slovenska Bistrica, PE KOPER.

### Veslaški klub Piran

Organizira tečaj veslanja od 10. 4. 2006 dalje

Vpišejo se lahko vsi, ki se želijo preizkusiti v veslanju in so rojeni v letu 1992, 1993, 1994, 1995. Vpis je vsak dan v prostorih kluba v Seči – Sečoveljskih solinah od 18.00 do 19.00 ure.

Vabljeni v stik z naravo.

Veslaški klub Piran  
Treneer  
Milan Kocjančič

## V Izoli so ustanovili nov plesni klub Tedy

### Vodi ga izkušena plesalka in učiteljica plesa Tedeja Rebula

V začetku marca je v Izoli začelo delovati novo društvo Plesni klub Tedy, ki ga vodi izkušena poznavalka latinsko-ameriških plesov in učiteljica plesa Tedeja Rebula iz Izole. Članstvo v društvu je prostovoljno in nepridobitno, vanj pa vabijo vse, ki imajo radi ples in se želijo udeležiti tudi zanimivih plesnih tečajev, nastopov in tekmovanj. Društvo je že takoj po ustanovitvi pridobilo več članov. Skrbelo bo za razvijanje plesne dejavnosti in promocijo društva, ustvarjanje in negovanje plesne tradicije v Izoli, uvajali bodo tudi novosti s tega področja. Društvo želi pridobiti čimveč članov, zlasti tudi mladih. Za kakovost plesne kulture ter spodbujanje plesalk in plesalcev za doseganje vrhunskih rezultatov bodo poskrbeli izkušeni plesni učitelji. Informacije o vpisu lahko dobite tudi po telefonu.....

## Pohod Povežimo soline

V soboto, 18.3.2006 društvo organizira ŠKID Jaz sem najboljši Portorož 2. tek in pohod Povežimo soline. Štart teka bo ob 11.15 pri vhodu v soline na Seči, cilj teka pa je na plaži hotela Krka v Strunjanu. Predprijava na tek je na [www.skid.si](http://www.skid.si). Prijava na dan teka je od 9.00 do 10.50 pri vhodu v soline na Seči. Štartnina za tek je 2.000 sit. Informacije: 041 72 42 62 ali na [www.skid.si](http://www.skid.si)

## ZAHVALA



Niti zbogom nisi rekel, utihnil je tvoj glas, obstalo tvoje je srce. Neusmiljena usoda te nam je vzela v naših srcih živel večno boš naprej.

V 69 letu nas je mnogo prezgodaj zapustil

Milutin – Mile Švonja (1937 -2006)

Kruta usoda te je iztrgala mnogo prezgodaj iz našega objema. Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, znancem, pevcem za zapete pesmi in govorniku, ki ste našega dragega Mileta pospremili na zadnji poti. Za izrečena sožalja, za sožalne brzojavke, rože, sveče in denarne prispevke za Sklad »Silva«.

Žaljuoči: vsi tvoji

## Očetu v spomin

Stojim na balkonu in moje oči nemo opazujejo sončni zahod na morju. Moj oče Milutin je preživel na ladjah Splošne plošbe 30 let. Za ladijski poklic se je navdušil, ko je po končanem vojaškem roku bil zaposlen v luki Rijeka. Delo, ki ga je opravljal, mu je bilo pisano na kožo. V letih, ko je on bil na ladji, je bilo v strojnici zelo veliko fizičnega dela. Njegova naloga je bila povezovati ljudi z delom. Vzdevek naštrojno iz italijanske besede nostra uomo – naš človek – se ga je prijel in mu je bil tudi pisan na kožo. Pri delu je bil vesten, marljiv in od sebe je zmeraj dajal maksimalno; imel je ogromno energije in veliko samozavest. Besede ne ali ne bom naredil v njegovem besednem zakladu ni bilo. V družbi je bil zelo cenjen in med sodelavci je imel veliko avtoriteto.

Po upokojitvi si je omislil ribičjo in vrtičkarstvo. S svojo barko je neštetokrat prečesal Piranski zaliv. Vsakič, ko sem se vračal domov mimo njegove barke, sem z olajšanjem sam sebi rekel: Mile je prišel srečno domov. Usodnega dne je šel na vrt pripraviti cisterno za deževnico. Na poti domov je njegovo življenje ugasnilo na cesti. Zadnja leta se mu je poznalo, da je utujen. Vendar je imel zelo veliko željo po življenju in v sodelovanju z zdravnikom je uspešno nadzirala vse zdravstvene probleme, ki jih je imel. Njegova največja ljubezen je bila vnukinja Mateja. Ne vem, kaj naj ji rečem, ko mi bo rekla: tata jaz bi se rada igrala z dedijem. Mile hvala ti za vse, kar si dobrega naredil za nas!

Milenko Švonja

## Rekli so

Dr. Gregor Virant na srečanju matičarjev v Portorožu.

»Če ne bo prišlo do sporazuma o plačah javnih uslužbencev po novem sistemu, je edina možnost, da sedanjí sistem tehnično prevedemo v novega.«

## Ne ubijaj! Ta zapoved velja tudi za živali.

Če bi radi vedeli kdo so živali, kako čutijo in ali imajo dušo, potem naročite brezplačno brošuro **Pomor živali je smrt za ljudi** (Prerok 16) pri Univerzitetnem življenju Glinškova ploščad 16, 1000 Ljubljana, tel/fax: 01/568 41 48, [www.univerzalnizivljenje.si](http://www.univerzalnizivljenje.si)

CITY PARK  
TPC Lucija  
Obala 114, 6320 Portoroz

FUJIFILM CANON OLYMPUS PENTAX  
-Izdelava fotografij iz vseh klasičnih in digitalnih medijev  
-Fotografiranje prireditve, svečanosti in porok  
-Prodaja ročnih ur priznanih znamk:  
SECTOR BREIL TISSOT ZZERO

## Avditorij Na dobrodelni prireditvi ob dnevu žena so zbrali 115 000 tolarjev

Letošnja že tradicionalna dobrodelna prireditev ob mednarodnem dnevu žena v portoroškem Avditoriju, 8. marca 2006, z osrednjim sporočilom »Položimo vam kamenček v dlan...«, je bila še posebej dobro obiskana. Obiskovalce, občanke in občane, je v nabito polni dvorani najprej pozdravila županja Vojka Štular, nato pa so se na odru zvrstili številni mladi izvajalci, pevci, recitatorji, glasbeniki. Prireditev so zaključili Primorski fantje in Flipov pevski zbor s pesmijo Upanje naj nikoli ne umre. Pobuda za praznovanje mednarodnega dneva žena je stara skoraj sto let. Leta 1909 je nastala v



Primorski fantje in Flipov pevski zbor.



Obiskovalci so navdušeno ploskali.

Nemčiji, prvič pa so dan žena uradno praznovali leta 1911 v Avstriji. V organizaciji prireditve v Avditoriju so sodelovali Občina Piran, ZKD Karol Pahor Piran, GIB Piran, Javni sklad RS za kulturne dejavnosti – Območna izpostava Piran ter Avditorij Portorož. Prireditev so povezovali člani Mladinske gledališke skupine Gib; Jana Žerjal, Živa Oštr in Žiga Rustja. Scena: Miha Rojc in Stasja Mehora. Režija: Stasja Mehora. Oblikovanje

gledališkega lista: Elizabeta Fičur. Na prireditvi so nastopili Plesna skupina Metulj, Neven Stipanov – vokal (klavirska spremljava Aleksandra Češnjevar Glavina), Plesno akrobatska skupina FLIP Piran, Glasbena šola Piran, Plesna skupina Metulj, Flipova plesna skupina, Mladinska gledališke skupina Gib Piran, Otroška gledališke skupina Gib Piran, in na koncu Primorski fantje skupaj s Flipovim pevskim zborom. Po proslavi mednarodnega dneva žena

je bilo v avli Avditorija prijateljsko srečanje, medtem pa so obiskovalci pridno dajali tudi svoje prispevke v skrinjico za Pirančanko, ki je utrpela tumor na možganih in bila operirana. Za bolno gospo, ki že počasi okreva, so v Avditoriju zbrali 115.000 tolarjev, računajo pa še tudi na druge dobrodelne prispevke.

Direktor Avditorija Patrik Greblo je slavljencem za njihov praznik podaril cvetoče vejice mimoze.



Denarne prispevke za bolno gospo iz Pirana so dali številni dobri ljudje.

## Casabela je podarila Judo klubu Izola potovalne torbe

Daniel Lovšin iz podjetja za posredovanje pri nakupu in prodaji nepremičnin Casabela Piran d.o.o. je mladim judoistkam in judoistom, članom Judo kluba Izola, za spodbudne rezultate na tekmovanjih, podaril potovalne torbe, ki jim bodo prišle zelo prav na potovanjih.



Na fotografiji Primorskega utripa: Daniel Lovšin iz Casabele Piran izroča mladim judoistom v športni dvorani OŠ Dante Alighieri Izola potovalne torbe.

Judo klub Izola je bil ustanovljen leta 1995 in je doslej dosegel že kar nekaj uspehov. V starejši skupini je 80 članov, v mlajši pa 32. Trener Fikret Bajramović ima rjavi pas in z velikim občutkom odgovornosti uči mlade veščin juda. Tako mladi spoznavanje tehniko tega športa, judo mete in judo borbe. Pri njih se skozi trening krepijo samozavest, metodika, motorika, samokontrola in samoobramba. Bistvena pri tem je vzgoja, da mladi niso napadalni, da ne zlorabljajo svojih sposobnosti in da se v njih krepi duh dobrega poštvalnega človeka, biti pripravljen pomagati slabotnim in starejšim, pravi trener Bajramović, ki se je ob tej priložnosti zahvalil sponzorju



Casabeli Piran za darilo.

Ali je ta šport nevaren, smo vprašali trenerja. Poškodb na treningih in tekmovanjih je zelo malo, morda kakšen zvin zapestja ali lažja poškodba kolena. Pomembno za judoista je znati pravilno pasti ter da je gibčen in spreten.

## Nove ideje na srečanju obzidnih mest



V okviru meseca kulture je bila v Piranu v soboto, 18. februarja 2006, posebna slovesnost, na kateri so ob 15. obletnici organizacije Prijateljskega kroga obzidnih mest Evrope na piranskem obzidju odkrili ploščo s Piransko deklaracijo, sprejeto leta 1998 na 8. simpoziju obzidnih mest v Piranu. Danes deluje v krogu obzidnih mest že 140 evropskih mest iz 28. držav, v združenje pa se je včlanila tudi Kitajska. To, kar je napisano na tabli, namreč: »Obzidna mesta so edinstvena dediščina davne preteklosti, zaradi česar jih moramo varovati kot zaklad, jih vzdrževati ter čuvati pred propadanjem, poškodovanjem in uničenjem. Izročiti jih moramo bodočnosti kot nenadomestljive pomnike zgodovine«, so ponovili tudi na srečanju, preden je Županja Vojka Štular svečano odkrila spominsko ploščo. Večerne baklade in sprehoda do obzidja nad Piranom se je udeležilo veliko Pirančanov in Portorožanov. Med uglednimi gosti so bili tudi John Sciberras, predstavnik pridruženih članov združenj z Malte, Guisepe Pan, podžupan Cittadelle, predsednik Združenja obzidnih mest Veneto, Diego De Carlo, občinski svetnik občine Verona in predsednik za vojaško arhitekturo, dr. Mauro Peroni, predsednik odbora za izobraževanje, Klavdija Petek, vodja Odelka za gospodarstvo Mestne občine Ptuj, Mateja Hafner – Dolenc iz Škofje Loke in drugi. Za program so poskrbeli tamkajšnja društva in posamezniki, ki so bili odeli v starodavne meščanske obleke. Idej, kako bi se nadalje razvijalo združenje obzidnih mest res na manjka; na primer kako pridobiti mednarodno pomoč za financiranje revitalizacije starih mestnih obzidij in izmenjati čimveč izkušenj pri sanaciji teh zgodovinskih mest. Najbolj svežo je ponudila tudi županja, da bi na ploščadi pri obzidju nad Piranom lahko organizirali kar veliko raznih zanimivih prireditev.

### Socialni demokrati Koper o reformah

V organizaciji Socialnih demokratov (SD) Koper bo 17. marca ob 18. uri v Zeleni dvorani Obrtne zbornice Koper, Staničev trg 1 javna tribuna o reformah za večjo konkurenčnost in socialno varnost. Gost javne tribune bo predsednik SD Borut Pahor. Spregovorili bodo tudi o odnosu med vladno koalicijo in opozicijo ter o partnerstvu za razvoj, ki ga ponuja premier Janša.

### Pacug Zveza paraplegikov Slovenije bo predstavila načrte

Vodstvo Zveze paraplegikov Slovenije bo neposredno po koncu zasedanja skupščine, 15. marca, predstavilo rezultate delovanja za leto 2005 in prihodnje načrte zveze. Novinarji se bomo z vodstvom Doma paraplegikov v Pacugu pogovarjali tudi o aktualni problematiki glede potrebe po gradnji doma paraplegikov na Slovenski Obali.

### Portorož Septembra WTA turnir Banka Koper Slovenia Open

Teniška zveza Slovenije (TZS) bo 15. marca v prostorih Banke Koper predstavila program ženskega teniškega turnirja Banka Koper Slovenia Open, ki bo na teniškem igrišču Marine Portorož od 18. do 24. septembra 2006. Generalni pokrovitelj je Banka Koper, nagradni sklad je 145.000 ameriških dolarjev. Kapetanka slovenske reprezentance Mima Jauševc bo spregovorila tudi o nastopu reprezentance v okviru tekmovanja za Pokal federacij, ki bo letos v Bolgariji. Direktor turnirja je Andrej Bizjak. Predsednik TZS Andrej Polenc.

## Marija Semolič ima častitljivih 90 let

Gospa Marija Semolič iz Lucije je 28. februarja letos praznovala častitljivih 90 let, vendar ni prav posebna gospa samo zaradi tega. Morda vam njen priimek ne pove veliko, če pa vam izdamo, da je njena hči prva dama piranske občine županja Vojka Štular, je vse veliko bolj jasno, kajne?

Marijino dolgo življenje je polno zanimivih, lepih, pa tudi težkih trenutkov. Rojena je bila leta 1916 na Češkem v mestu Alkuta, saj je bila njena družina zaradi prve svetovne vojne in soške fronte iz Nove vasi na Krasu pregnana v tujino. Njena mama, županjina nona Ivana, je morala sama s tremi otroki in s še nerojeno hčerko pod srcem na pot, medtem ko je mož služil v avstrijski vojski. Zaradi zasede, v katero je padel pri Zidanem Mostu, je bil smrtno ponesrečen in je umrl, tako da ga hči Marija ni nikoli poznala. Pokopan je na vojaškem pokopališču na ljubljanskih Žalah.



Ko je bila mala Marija stara približno štiri leta, se je vojna vihra toliko unesla in sčasoma utihnila, da se je družina lahko preselila nazaj na svojo kraško domačijo v Novi vasi. Življenje se je tako mami Ivani z dvema deklicami in dvema dečkoma vsaj nekoliko vrnilo v stare tire. Toda prišla je druga svetovna vojna, z njo pa fašizem in nacizem. Enega Marijinih bratov so izdali Nemcem, ti pa so ga umorili.

Marija je zrasla v dekle in postala žena. Poročila se je z Jožetom Semoličem in rodilo so se jima trije otroci: najprej dve deklici Dorica in Vojka, nato pa še deček Branko. Oba sta z gledno skrbela za svojo družino, s katero sta najprej stanovala v Brestovici na Krasu, se potem preselila v Črnuče v Ljubljani in nazadnje leta 1955 prišla v Piran, kjer sta tudi ostala. Otroci so rasli in drug za drugim odšli od doma, vendar niso pozabili svoje mame. Tako danes gospa Marija živi pri najstarejši hčerki Dorici in njeni družini v Luciji, ki zanjo res z gledno skrbi, saj človek pri teh letih potrebuje še posebno nego in dodatno pozornost.

Ko je oni dan gospa Marija praznovala 90-letnico, so se vsi njeni trije otroci skupaj z družinami zbrali pri njej in ji priredili prijetno domače slavlje ter ji zaželeli vse lepo in dobro. Tudi mi se pridružujemo čestitkam in ji voščimo še obilo prijaznih dni v krogu njenih najdražjih.